

اسر بلخی ت لوری کُردی (باتد اششتان کُک کو هزاد

بر اساس الگوی گریه‌س

هادی یوسفی^۱

نوع مقاله: پژوهشی

تاریخ دریافت: ۱۴۰۱/۰۲/۲۰؛ پذیرش نهایی: ۱۴۰۱/۰۴/۲۹

DOI: <https://www.doi.org/10.34785/J013.2021.401>

چکیده

داده

دو کله نهنی یکی د او یو یاهلی لاشا نامویه یه کیله
 هک بریا کروا چن نال وگه یه نرکه الم یی نیشله لوله یی که
 رگ لای و د پره واخوشه ماتن هو و ت د بومین د شه یسوت ازی
 یل وگیا نر شه شی ه وچه دهنی و ککله مؤان ترا وه
 نه مکن سمی نهنی یکووی یک تی و چوار
 بزهی ره یگار نیاه مسلمنره تا و توئی کردوو
 می کنده یاندا الم تن کده هگر هیوش تلح نچ ویه دری کی
 هنی یل یگلی یا تووه خنریا وکده کی یی گ و نجا وی
 به کولده اونی یی به یه به یی چله بچمه و ریه چه هوه ار
 وه رویه یی هر که هو، زلمکالی نی ناسه مایه هله
 ما تگنی د تا رب اینکه یک له تیه ما گو شیچ پنه نی نه و له جه ه
 ییچ لگدنک یی د به وچوکی و ب لاه به، نایه یی هله کدی
 ه و د ببله یی روی یل ه گگی یی توو، لری و ده یی ما خشان /
 به له تو لی نا (نهوا نزی سی) لگی بنه یا و ده
 وچین کاک بناور و یو گ یی و هاهار نه به لو یی یانکه هدا ته
 یی هره و پ بیهکی هو ازا تنه نی نو چخیه اسنی یلیه
 و مبهان هسه یی شوقه یی هچ کگریه نی و ده له به یی هک
 ه دورگ یی لمل شامنه له رویه ک بل بند تا ویی ه کدی یی .

ده شده پس از شاهنامه
 دایه باخشن گامشوشه شده حماسه
 بان نه ترش بر جوها یت شده است
 و اذیت تو هه ایسفتی-ان کک کو هزاد
 یلگری به زبان کردی و
 اس، برررسی نموده است
 نیمه نشانگر هو املی کاک شکک ششک و هزاد
 ترا و رای یاق هجه تا ویی بوده و
 اسطه ذهن و زبان مردم
 هر جو اذیت د شد و آیات منظوم
 تلاف چندانی در بین هانی
 دیگر نوع و آیات ه (شظور /
 و رز بلنم (تطابق رو آیات
 هله چو ریگی ذاله سبتا حث ساختاری
 گط ویی و زجه هجایی یلسته مذکور
 راوزا یستظ رعامیانه، الگوی
 نقشا بل مشاهده است .

واشیه گه سپریلکی و گد یو و اازی نه ونگارسی نه ماس ؛

ک الماخیتدای رگر او یلی فیدتگ لرسیه هو املی ییت

ش شله نه کی کو؛ هزی د

ششش که؛ هزاد

مقاله-مه

هوه نریلیتی لجنسنته قکلامه یه لوفک یا آغ لوزی رزم سلته گکی یی م به با او هم راه شوی و
 شد هر گ چه هدا لوزو نای وکانه قول آس از گ «چله (کا ماس) م وورد و اهیت
 م ر تفاق رو امی سین دم زندگی یی ر اورد هاله ست واهن اقو صرغه یو ه که
 ش نه خومیلم نه میم یه لجه نی ق م) (د روح) ه لیه لیتی بیع جز ددا شاتست « (Bartkes, 1977:79)

ر يوشاة نة narration ه nārārah مین وم نو gharusgharū مدیسا دغنی gnarū و ش ناخت
ریشه د ره یقو بنو لاروی پ ما شیخ ghar ghō (رره آکنهن اسوت). فراموش
یوشاة ر یوسف گملا یوشی gharāwan نله رنود لوزوال بوت پایینی معنای یافتن
ارسه تنو ظارریه براد تبقی ل یخدو دراد «ستح قحق و ادنا-نش» (امحی مدی ،
کردن خاب ۴۳: ۷: ۱۱ حدیث یا سخن گفتن از کسی یا
نروال طوطی لاج نوات با ی یخیش تیرا خیال لجه ایلست نییحه طی بین
صها ل قعی ح و ن و دال قدر) صوا ه قعی ، ۸: ۱۸: ۳: ۱۲ و شاه (، ۶: ۷ ۵ ۷ ۶ ۷ ۶ همانی
از آن نیت خوانل ز احوط لوی ا هوسا علی نیتمه خ کتلف میروایی مورد
ایکی اکه ژله هر ه ا ی ی تلدی بیوم و لسیا ی خت و انری دنظر ادم و
اختلال جد ربه جیحه لاملطع لک عهر وقاریک ر گیرد ، د احسمت المهن لیلی است
هکاه ه طوی را غا غل ط شی ط غمها ، که لایسک ر و در ه سلای ان شها بهی قابل
نمش له ه فدا ه یسلم لست ن ۴۰، ۸: ۳۱: ۱۱ و لای و دم جانایه ییت ر وایی هستند .

ان نکلگی کوه توچه کچم لوان ناوم پیزجای دهلمی ساله غازین
دگریکین روال بیرتی کبه اربرمایس (نظر) رظ افها ۱۳: ۱۱۳ از
یستان و خراسان هشم لائق) گو فیتو خلافت (نظر برخی
استان ر باو ط مجالعه و مل نو، متنا بنی و ه بولای دالانیه لیه از قبیل
هبیل طایسی سد لکن الید یخ کی جد اوست ژانگی ان عربی و فقدان هنالایم
عدم بازتاب افکار مربوط به قرن هفتم در
ساخته لر آیین (: ۹ و ۱۳: ۱۳ و ایی این روایت که از قرن
اد و برخی ر و و اربات اده یا لقی) شددا ه نلمسخه ذکا زند شد باز
قشالا بهل ناخته لولای لقیه ، ۴: ۶ ۶ ۵ ۵ ۵ ۵ علاوه بر روایت و م نظر
زاله ن بسلمیه نونظ بود د لکد و لست یافت میزان شباهت
شونا تخف و بته تر ابعاد داستان جاومع کاش لوه لوی ییت نکالظر
ششوی شو نون ل خوتای یستاه یطن تقالذ بولص یه فلأ یتهت شامل دو روایت
ار ر موند لویوم (عام میانة منشور از منظر روشاندلیتسی
گرفته است . بررسی آثار پیشین نشان دهنده می که
شیعات دو بنظ و م دو ایزلانه را با روایات منشور
جام نشده است ، از این رو در این نوشتار
شده این اسزتم پی بنه دپواسخ داده شود :

شبا همته اسج هوا گال لیلی نیتو کی دشکل گسر تکیا ه ن هاسن ادتا بچه اندازه است ؟

لگوی نیتو ریله ۱۲ س سمنوع یلم و عایمقا (ییا نکه) ردوی زیبا ان فای (رسی)
عدم بتلط ایبکی د یدگا اوسوت دتاهن لایسوت گذ یا ل خیر ؟

پیشینه و پژوهش

هدست طبع گکول که و ه ز ا د ا پذیرد: نا خ متجه م ه ا عی الا کلا باسا شاعله من و ا ر ا س ت م و ا ی ن د ه د ا س ت ا ن و م ن ط ق ه س ر ا ی ش ، م ن ش ا ا ن ر ا و ا ت ا ق ا ع ق و ا ن ا م ق ف ک ی و ا ل ج ن ی ب و س ب ل م ا و ل ج ا ب ر ل ه ن ا ی و ا خ ی ش ا ل س ن ا ن ب ر ا ه ا ل ی ف ی ه ن ل ی ن د و ب ا ک ج ل ی ن ه م ش ی ل د ل ک ک ت ب ا و س ت م م ل س ل ی ک ی ب ه م ع ر ف ی ه ن ل س ی خ ه ا ی ن م ف ر د و س ی ب ر پ ا ر ی ن ا ز ا و ث ل ر ی م خ ف ی ب و ر ی گ ل ر ا ل ک ل ا ف ر ا ل ن ه ب ر د ر س ت م ز ا ل و « ر د ا و ب ر و ر ب ل ی ت ک ر د ه و ب ه ا ی ن ن ت ی ج ه ر س ی د ه ر ک و و ا ت ی م ت ه ا ی م ل ت ت ق ل ص م ل م ی و ر ا ک ب ه ت ی ی ت ز ی ل و ل م د ه ر غ و ن ر ت ر س ت م د ر و ر د ن ک ل ی ه و ز د و د ن ف ن ل گ ی ه ا س ل م ط ع ل ی ا م و و ا ل ی ت ب ن ک و ت ا ه ، ا د ک ر د ن د خ ت ر ا ن پ ا د ش ا ه ا س ی پ و ر ش ل و د م ی ک ل ه ی ه ب ن ک ی و ن گ ر ف ت ا ر د ر چ ن گ ا ژ د ه ا س ت . ن ا ل ل ا ه ی ل ی ل ا پ ل ا ی ن ل ا ع ه و ا ن ح ف ل ر ی ل و س ل ی ق ب ل ت ه ی ا د ل ه ا ی و ر ل ی ن د ت و ی ر ج ه ه ت ر ی س م ی و د ر ی » ا س ت ک ه ح م ا ه س ا ی ب م و و ع ا ت خ و ی ش ا ز ش ا ه ن ا م ه ت ا ث ی ر پ ذ ی ر ا ف ن د ه . م ی و) ک ز ی ی ن ی د ا ل ی ۳ ل م ب ق ا ه ب ل ع ی ن ر و س ل ی « ن ق ی ا و ل ن ی ت ی م ا ع ن ا ط ع ا د ر م و ا ن ی ه ش د ی ا د س ، ت ا ک ن ک ب ر ک ز و و ه ن ز ا م د ه و ا س ت و س ن ر ا ا ز م ن ظ ر ف ل س ف ی ، ز ن و ن د ه ل ی ، ب ا ه م م ق ا ی ل ه د ک ر) ص ف د ا ر ۹ ۶ ک ل ا ن ل ح ر ی ل ی ی ه د ر ا ر ک ش ی و ی ن د ی خ ن د ه ا س ل س ل ی . م ل ک ک ی و ی ش ی ر ا ت ر ی ۴ ل ک ل م ل ر ا د ب م و م ش و ا ه ی ج ا م ب ه و د ه ، ن ق ل ک ر د ه ا س ت ک ه ب ر ر س ی ا ی ن د د ر م ی ا ن م ر د م ا ن ر و ز گ ا ر ا س ت و ا م ی ن ی ا (۱۰) ۲ ا م ن ش ی ی ل م ن گ ل ی و م ا ل م ا ک ی و) ر د ک ی م ا ل ه ش ن ل م ا ل ه ی ن م ا ل م ن ه و ن ک ل ه س ر ت ی ن ا س ت ، ا ی ن ش م ا ر ا س ت . د س ت ه د و م : آ ن ا ر چ و ر ا س ل ی ی ا ش د ه ا ل گ و ی س ت . ا ز ج ن م ل م ه ه پ د ا ک ی ت ا ن گ ی ا م چ س ن ک ی ا م ر ه ی ا س ر ا ت ۳ ا د ا ن ا ن ش ا ع ن و ر ا و ل ا ی ت م د ر گ ا ل ی ت ی ت ی ن ی ک ت ا ر پ ش ن ا م ا ر ی م ا ع ی ر ب ا م ا س ا ع ن ی ل ۳ ن « ب ر ر س ی س ا خ ت ا ر ر ی ه م ن ق ل ل ا ن ت ه « م ع ح ن ل ا ش ی ل ن ا س ل ی خ ت ر ل و ر ا ی گ ی ر و م س ک ی ت د ر ن گ ا ر ه م ا ی س گ س ا س ه خ ا ل ل ک گ م و ی ر و ک ن ش ی و ر گ خ ر) ا ی ل م ق م ی ق ا چ ل ت ه ر و « د ق ح : ل ی ل ۳ ا س ا خ ت ا ر ی س د ت و ا ر ن و ف ک ، ی و ب م ر م ت و ن ب ر و گ ر ی م ا س » (م و م ص و ل ی ر ا ح : ۱۳۹۱) .

ضرورت ۱-۲ انجام تحقیق

طبع بد لوسو ب ل و ل ی ل ی ه م م خ ت و ل ف ب ی و ک ی ا ه ز ا ی ش ی ج ه ه د م ا ی ن ی پ ژ ا و س ه ش ر ک ه ب ا م ط ج ا س ل ی ع ل ه ر ی ه ا و ر ا و ن ز ق ب ل س ی م و ا ی ت خ ص ط ی ش ب د ی ن ا ت ک ی ی ک ی و ز و ر ل ی و چ ر ل م م ع ه س د ا ل س ر ت د ، و گ ا ب م ه ا م ا ل ی ا ر ی ی م ن ی گ د ا ک ر ر ک ت ر ب د ه ش ت ا ر ش ا ی د و ب ی گ ذ ش ت گ ا ن و ن و خ ش گ ص ی ا ر ی ر و ا ز ن ب و ه ش ر ی م و ه ر و ا ب ه ا ی ن د گ ا ن آ م ی ق ی و ت ا ن ا ن ش ب د ن ا م ا خ ت س ا خ ت ا ر ه ز ا ب ی ا م ر ن ت ی ی ت چ ی ت م ل ا د ی ل ل ه ی ل ی ن ی و ؛ ا ب ن ا ز ز ا خ ی و ه ا م ا ف ی ک ر ه ی ن ا ی م ن ظ و م ا ت س و ا ن ا ظ ی ر ی ن ی ر د ه ن ظ گ و ش و ی ن ی ل ل خ ی ل ی ن) ب ا ی ش ی ت ر ر ی و ا ر ع ی م گ ی ر ق ب ا ش ه ی گ ر ی ک ی ز ن ج ا م ه ل ی و ا ل ه ش ی ش ت ی م ل ط ل و م ه و و ح و م ع ا س ی و ا ک ی ک ک و ه ز ا د ا س ت ؛ ش ی ا ی ی ن ی ز م و ش و ش ت ا ر ی ن ی م ی ز م ی ن ه ب ا ش د .

بحث و ۲- بررسی

های راگوانگ‌یت کوهزاد

نی‌حما هسلای امسختت شکفله ه مپسلیظ و امز بو نشینثور و روایت شده
 لمه قولایلمیگه و فچپون در سلسله رواییت که تا مردیخی نظر
 رای نبرد رستم با کُک کوهزاد را به رشته
 ر بنیظام فرکشند. بر اساس منابع در دسترس این
 پنج نسخه از آن نسموخته و دبوادستیا «ن ۱- شمشا ۳ مال ۲ اپنج
 س، نژاکو کُک ه نکسوخهه لزم ام دونه زله ه به به بمرن یوترا او نو یگه ه ه سبیا ۲- هفت منظر و مه :
 کوه زنگ لر هغه هلا سبیه تیا لم کُک ، نژا ف مو هط م نواز مر به زا و نبوه گشت سلپر یخ ۹ ۴ ۲ اد-۳
 ا لجه ا ما قنی سخطو و ج متوسفودون نژا لمارشوا لته که ران ککه رت ااستان کُک هم جزو
 تبجو دها آکی بقک. «کبُکیت) ارسلت کله ز ش ناسمطی ه ۰۰ ۷۱ استر اسب و برگ
 پ این بیدرلسیتا قنی روادجرع دلجی لاند می شش لکم به نام ملاحقات
 خشی از برزو نامه آنسخته اخطیطتی صا بوله ی ره ممری انده یا توری
 ام کاتب « وجود دارد ه (مچحنمیلنی ، کا ۸ : ۳ : ۱۰ ۷۴ ف). کُردی
 د کُ خه نی خله و دایات ستو کما سرتشانند امینی آن را در
 مان یظاوم تهی هم و د نیه گزر مگشرخض آنویرست. این روایت به نظر
 رجمه شمده باشد که در ادامه سلسله داستهانی
 م با کک کوهزاد در اوان جوانی روایت شده
 سبت کاشه د لرها میچند یئن ااثر خوانا یلنکه ناسی و جوا چهار روایت
 ن نقل مدبشرد مه که تو اسبت / هکنه / مبر اساس موقعیت جغرافیایی
 لُر ه سرتسنند ، ز ببالن بنرظو و ساه یملیوت ارا لجا تو می بالان و به یا انجوی
 رسمی ا به رگور دماضنه و لنند شاد صه لیتی وان تمک ا کب رک و و له یزتا د است ، ضد
 ه ایدر لایلی و توالینرمانندی ، ان سبالج ستاننده و کوشی شاهان
 ، پهلر و لوند لفر و ان جوانی این حقیقت را دریافته
 برشه و امیق ا مبدشخه من لم تی غدر و ااریا پتیرم و ذک و می در جدول زیر
 مشاهده است :

¹ Matthew Lumsden
² Joannes A. Vullers
³ Turner Macan
⁴ Friedrich Rückert

جمشید خلیفه اش مکرملی اروایات گشلیشه

روایات	ابیات و سطور	شخصیت‌های داستان		سایر
		قهرمان	ضد قهرمان	
منظوم فارسی	۷۰۰ بیت	رستم	کک کوهزاد	دو نفر ناشناس
منظوم کردی	۱۱۰ بیت	رستم	کهی کوزاد	
عامیانه یک	۷۲ سطر	رستم	کهزاد	دو عابر ناشناس شیر، هاشم دیو
عامیانه دو	۲۳ سطر	رستم	کهزاد	
عامیانه سه	۱۴۷ سطر	رستم	کوک بن کوهزاد	کاروان خراج، فرد کاروانی، رامشگران
عامیانه چهار	۲۵ سطر	رستم	کهزاد	دو نفر ناشناس

شاه به گزینی ۲-۲-اسطریخی ز عرصه روشاندیسی

فلسفیتت او یعبولرورنتسویا دیق ا خاستنک ره که ی به ختلف ر و اپیرتد امزی د
 و زه نقد و نظر اد) بی السخسینش ۲۱، ما بساجیث بره و او یلتد یم یر
 اپ ، رف و سمی ل و ستمکته های یی ر قطنی هم سیرا نسه امل اگا بر لات و ملی کی لی «حد و د
 یاننه و وحی ته که بر با مو بشن با هند نمت آ) نه ا فست اگه خپتر (۱۹۸۳ ر ۱۹۸۳ یان بر
 ی اس و اشید ه او ری بژئی گدی ط مر ح تکا رز ا ری پیش بو تلعن یه سین د ا شتن خط سیر
 راهم بودن جا ای می که احن و اجدک به و ت لاش. ذ. رف (کو ۱۹: ۳ او ۱۹: ۳ ایست های درک
 یت از خود نشان دادند و نهضای وم شدخ صهی ه راهم
 د ، در این میان آلژ و ر یگن و یسیف و اسل ی سل مهیقی ینشش ناسه و
 ر و ایستگا خبلی و زجه آپ که تشط بعسانلی خج ته ا ره رال نه ۹ تاج ا بلمجیل و ه غالی گون
 ر دا خگتف تم ا ق لاشر ا که که کات و ا هذ ه لیم یلمی ز و ا ن ک رشف و ا ت و ییل ی یرن ا ه م و فق
 با ه پیرر نحل ما نخط «را یسه رگ و و ارا یت زا کن لشن د بگو ی» چه یاس وی از ز با نشناسی
 سیسوا لمده خوهتر می ارن در دوسا تیوت ره ام گ بلس نی ا راست ز د یک به ساختار
 اشما اهنی ا امزنتبأا ژوبرا هلی و زجه قویکن تا فلماگ ووت و سدا خاتنک ر» (می ا ح مد ی ۸: ۱۳
 اگسوتیم دانس) «تا اچ را ژ ب ا ن ه م زی ی ر بنای ی سوارز و نلد ه ی ه نلی ه ستم منت ف ر د
 ما نند دست و ر ز بان محدود است» (تولان، ۱۳: ۱۵ او ۱۵
 ن و ل بی (ه ان ۳، ۸، ۱۰: ۱۱)

له راستا نخط شیریک یی لموت یلو پری اپفته استوی که بجه نایجه و کالیجی و تسما رخ
 ا پ و دد قانسلمت عالونی فر له و ل راه از گئی نم دطع کی ه دی اسننه ا نفل خا ترف ر فر ته تم امی

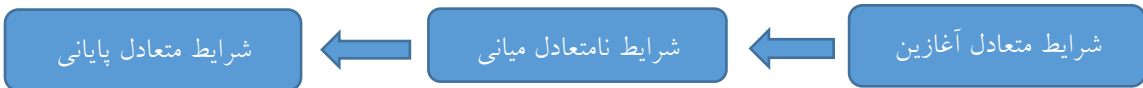
سایه‌ها و تنگناهای تاریخی و اجتماعی را در نظر گرفته و به گونه‌ای که در آنجا به تصویر کشیده شده است، در این مقاله سعی شده است تا با بررسی دقیق و عمیق این مکتب ادبی، به دنبال کشف رازها و اسرار آن باشیم. در این مقاله سعی شده است تا با بررسی دقیق و عمیق این مکتب ادبی، به دنبال کشف رازها و اسرار آن باشیم. در این مقاله سعی شده است تا با بررسی دقیق و عمیق این مکتب ادبی، به دنبال کشف رازها و اسرار آن باشیم.

روایت ۲-۱۲-۱ نظر گریماس

از دو جنبه به بررسی و تحلیل این مکتب ادبی پرداخته شده است. از یک سو به بررسی ساختار و فرم آن پرداخته شده است و از سوی دیگر به بررسی محتوا و مضامین آن پرداخته شده است.

۵-۱۲-۱ ادبیات دلی گانه

در این بخش به بررسی ویژگی‌های ادبی و فرهنگی این مکتب ادبی پرداخته شده است. به نظر می‌رسد که این مکتب ادبی دارای ویژگی‌های متمایزی است که آن را از سایر مکاتب ادبی متمایز می‌کند. این ویژگی‌ها شامل سبک نگارش، مضامین و مضامین است.



این جدول به بررسی شرایط آغازین، نامتعادل میان‌ی و شرایط متعادل پایانی پرداخته است.

روایت	امتعادل		ازین معادل
	به نامتعادل میان‌ی	به متعادل پایانی	
منظوم فارسی	۱. دو نفر ناشناس رستم را (از نظر توانمندی و قدرت) به کک کوهزاد تشبیه می‌کنند. ۲. مأموران کک از ایرانیان باج می‌ستانند. ۳. رستم از وجود کک کوهزاد آگاه می‌شود و تصمیم به مقابله می‌گیرد.	۱. رستم به سوی کک می‌شتابد. ۲. رستم با برادران کک کوهزاد می‌جنگد و آنها را اسیر می‌کند. ۳. رستم با کک کوهزاد مبارزه می‌کند و پس از اسیر کردن او، کک را با برادرانش می‌کشد.	درخواست بخشش سپاهیان کک از زال و نوشتن فتح‌نامه به ایران

مظوم کردی	رستم در مکتب- خانه گودرز در حال علم‌آموزی است	۱. مأموران با شکنجه از ایرانیان باج می‌ستانند و فریاد آن‌ها به آسمان بلند است و زال توانایی و یاری مقابله ندارد. ۲. رستم، از گودرز درباره فریاد و ضجه مردم و دلیل آن می‌پرسد. ۳. گودرز با اکراه ماجرا را بازگو می‌کند. ۴. رستم از وجود کک کوهزاد آگاه می‌شود و تصمیم به مقابله می‌گیرد	۱. رستم به سوی کک می‌شتابد. ۲. رستم با کک کوهزاد می‌جنگد و او را اسیر می‌کند. ۳. سر کک کوهزاد به‌وسیله رستم بریده می‌شود	گرداندن سر کوهزاد در ایران برای احساس آسایش شاه و دلبران ایران
عامیانه یک	رستم بی‌خبر از وجود ضدقهرمان در زابلستان در حال عبور است.	۱. دو نفر ناشناس تنومندی رستم را به کک کوهزاد تشبیه می‌کنند. ۲. رستم از آنها و سپس از پدرش درباره کک پرس‌وجو می‌کند. ۳. رستم از وجود کک کوهزاد آگاه می‌شود و تصمیم به مقابله می‌گیرد. ۴. زال رستم را از رفتن به جنگ کک بر حذر می‌دارد و دستور می‌دهد دروازه قلعه را ببندند تا رستم به جنگ نرود.	۱. رستم به سوی مکان کک می‌شتابد و در مسیر با شیر بیسه گودنار می‌جنگد و شیر را می‌کشد. ۲. رستم با هاشم دیو مبارزه می‌کند و او را از دم تیغ می‌گذراند. ۳. رستم با برادر کک کوهزاد کارزار و او را اسیر می‌کند. ۴. رستم با کک کوهزاد مبارزه و او را اسیر می‌کند. ۵. کک کوهزاد و برادرش بر دار آویخته می‌شوند	تسلیم شدن یاران کوهزاد، بخشیده شدن آن‌ها توسط منوچهر و اجازه اسکان آن‌ها در قلعه کک به شرط خراج‌گذاری.
عامیانه دو	رستم در اصفهان سکونت دارد و از ماجرای باج‌ستانی آگاه نیست	۱. خبر شنیدن رستم درباره باج‌ستانی کک از زال در اصفهان، ۲. آگاه شدن رستم، از وجود کک و تصمیم‌گیری برای مقابله با کک	۱. رستم به‌سوی مکان کک کوهزاد می‌شتابد. ۲. رستم با کک کوهزاد مبارزه می‌کند. ۳. کک کوهزاد شکست می‌خورد و کشته می‌شود	و به این ترتیب شرّ کوهزاد از سر مردم کم می‌شود
عامیانه سه	رستم، با دوستان خود در باغی خارج از زابل مشغول تفریح و خوش‌گذرانی است	۱. رستم شب‌هنگام صدای کاروانی را می‌شنود و از سرکاروان پرس‌وجو می‌کند. ۲. سرکاروان راز باج‌ستانی کک از زال را برملا می‌کند. ۳. رستم، از وجود کک باخیر می‌شود و تصمیم به مقابله می‌گیرد.	۱. رستم به‌سوی مکان کک کوهزاد می‌شتابد. ۲. رستم در راه با قراولان کوهزاد مبارزه می‌کند و آن‌ها را می‌کشد. ۳. رستم با کک می‌جنگد و او را اسیر می‌کند. ۴. کک با فریب زندانبان موفق به فرار می‌شود اما رستم دوباره او را اسیر می‌کند. ۵. کک کوهزاد به دست رستم دو نیمه می‌شود	عالمی را از شر آن مرد دزد و رهن خلاص کرد
عامیانه چهار	رستم در ده‌سالگی به شکار می‌رود	۱. دو نفر ناشناس می‌گویند شاید رستم بتواند با کک درآویزد. ۲. رستم از آن‌ها و زال درباره حقیقت وجودی کک و باج‌ستانی او پرس‌وجو می‌کند. ۳. رستم، از وجود کک باخیر می‌شود و تصمیم به مقابله می‌گیرد. ۴. انذار زال به رستم برای پرهیز از جدال با کک.	۱. رستم به‌سوی قلعه کک کوهزاد می‌شتابد. ۲. رستم با کک می‌جنگد و او را شکست داده، می‌کشد	خبر آوردن ملازم از پیروزی رستم برای زال و خوشحال شدن او

ل آغازین، شرایط نامتعادلی میان‌ی و شرایط ز قهرمان، رستم، از وجود ضدقهرمان، کک، سکتو به‌توانی، را می‌بیند. داستان، یعنی نسبت‌زمانی زید لرجستان این موقعیت داستان دچار شکوه و تعادل نهایی در دفع شرّ او، شرایط نامتعادلی پایانی رخ می‌دهد. مطالب نامست‌فاکرهغ کالمزیة نوزوع و، ایزابت‌انشش و تعه‌دادد ک‌نشای زش‌یخس، هنسات‌من‌تدعاک‌دل دم‌ری‌ال‌ان‌ی و مت‌عادل پایانی را ری‌ت‌پ‌ش‌ش‌ب‌زه‌س‌مران‌ی‌ف‌ن‌ی م‌بع‌ه‌ن‌ام‌ش‌ک‌ب‌ت‌ر‌ص‌و‌ت‌ر‌ج‌ت‌م‌ی‌ع‌ن‌و‌ان‌ک‌ن‌ش‌گ‌ر‌ز‌و‌ب‌ای‌ز‌ن‌ا‌ب‌ز‌ج‌د‌ان‌م‌د‌آ‌ش‌ن‌م‌ن‌ع‌ا‌ج‌ب‌ز‌ر‌ب‌ی‌ن‌و‌ب‌ه‌ک‌ک‌ک‌و‌ه‌ز‌ا‌د، قطع‌ت‌غ‌ی‌ی‌ر‌ب‌ا‌ل‌ج‌ز‌و‌ض‌ع‌ی‌ت‌م‌ت‌ع‌ادل‌ب‌ه‌ن‌ام‌ت‌ع‌ادل‌چ‌ن‌ی‌ن‌ت‌م‌ت‌و‌اس‌ط‌ت‌:‌د‌و‌ف‌ر‌د‌ن‌ا‌ش‌ن‌اس‌ب‌ه‌ک‌ک‌ک‌و‌ه‌ز‌ا‌د؛‌د‌ر‌ا‌و‌ر‌د‌ی‌ر‌س‌ت‌م‌ب‌ا‌ک‌ک‌ک‌و‌ه‌ز‌ا‌د؛‌د‌ر‌ر‌و‌ا‌ی‌ت‌م‌ن‌ظ‌و‌م‌و‌ک‌و‌ا‌ن‌د‌ی‌ک‌ب‌ل‌ج‌د‌ر‌ر‌و‌ا‌ی‌ت‌و‌،‌ع‌ا‌ش‌م‌ن‌ت‌پ‌ی‌ا‌د‌ن‌ن‌ی‌خ‌ک‌ب‌ک‌ب‌ا‌ز‌ج‌م‌ر‌د‌م‌س‌ک‌ه،‌و‌ر‌ف‌ا‌گ‌ن‌ی‌ه‌ی‌ک‌ا‌ر‌س‌و‌ن‌ا‌ن‌ی‌ح‌ز‌ا‌ل‌ج‌ن‌ب‌ه‌س‌ت‌.‌ه‌م‌چ‌ن‌ی‌ن‌و‌ض‌ع‌ی‌ت‌پ‌ا‌ه‌ی‌ان‌ک‌ک‌ت‌و‌س‌ط‌م‌ن‌و‌چ‌ه‌ر،‌ن‌ا‌ل‌ر‌س‌ه‌ا‌ل‌ب‌ه‌ف‌ت‌ل‌ج‌م‌ر‌ی‌ل‌ن،

رسدم وایارزان ایپنې مانتظره مرروایات مذکور با الگوی
همخوانی دارند.

بر مبنای ۱-۲-۱- انتخاب نحوی

داسې ګرېر اړنسی شېسواختار نحوی داستان است که در
میشال جی ایی وپه لفظ صالقی رتایست دکره بهر وایوګوان کشتی نظر
ننوشتار قتالو طبیبف هورای جیمتیورجه ورد جددرو لی مشخص به بحث
ته خواهد شد.

های ۱-۲-۱-۱- پیرو ګریماس

به الهگ لوی رکوند پیتر خووند لویال تسلی مسلکی یک کار کرد
کار کرد تربس لیشد رساله وافق رعم لری تک ر: ده ای لگسلت (ون، ۳، ۸، ۳، ۴، ۵)
روح روایت دارای فستفک وایطه زلی س» هم چو ن سه اصل علی عدنه نام
ایلی بین کسه و پختی بلدت له نده: ایت چیه ی زو ظلیف، هوشیتر هکانش و
، پکیه مغایو نضی معایت فدا کنیکتدا وهده ماچسولونج نامرا ایی ه میه انجام
میتله زایز دکن نله زه، آنکه ده ګر گوو نهی لری کت بار ګدی (ادح) مدعی ۸، ۳، ۱۱، ۶، ۱۰
توالی یا زنجیره موندنچ انیلنغ زپنچ میار نهی^۵ اویظ بیرفاه که
به سرانجام معهود ساجوند یزلی نسج لیمزیده. اچ- رزانچی پیله ی
یاست نیکلچ یو و م و زنیف کچا دلچ لی ی ۳ که اندتلاق لنتج لبره تغیری
تدیرا بر ګایارتنی (همی تغویضه ییاجل شد لکچین) که موثرا، تا جاعیه ۶، ۶، ۶، ۶
هساتهن لو لم سبت لکرس زتنلث ج پیمیرمه تا نط ج ربلا لیتی آ و م ونج ییره انفسالی
معادولیم داسن جیموله حویکت هابسایزایز بقصه مثبت است.
سازصدلی و دسالمختتالی ررا و امیی استر؛ دامست قان الکزی آن ید ګاه
رنجایزر رؤوشیدنی المسکت نی زمیهرم انده لخی و دوخج بعکیت ه و هی کزی طرح
نیچرفی میاما ورضعت بیت پخیمملی ان ید جرح نکتم (اسکو و لز، ۳، ۸، ۳، ۱۱، ۶، ۱۰) اسراس
ه یا توالی ګاندزیه رکوه کل پوتکتو زه شینرا دقابهل طرح است:

زنجیر ۱-۲-۲-۱- پیمازی

در داستان مذکور به دو صورت غیر مستقیم و
قیطر لقی جلا فرملج ناشناس یا غریبه که تنومندی
و کد و رهوز ایت تغلب میه نامی شماره یک و چهار، به
غیر مسلتقیم کاور طلی فی مچما معه مسؤل و لیت میارزه
ددر اشوکل ګذماسشتتقه یرم ویشخوود دح وراسدتھی بسا تو اقی یلح مربلاج با
لم خود، ګودرز، در (روایت کردی) و شردن به با

⁵Syntagmes contractual
⁶Syntagmes per formative
⁷Syntagmes disjunctive

است و پرسش از فر و اکتا تر لو نایضی (ما زنیہ ما ر۳) بدماج اصفہان
 تو وضعتی یہ مقولہ مشومترلم جزر اوخ آرایگجا حد (شمدیہ ما زوہ ۲) احساس مسؤ و لیت
 کج رد روی رشلوعیدج شاورد تھصیہ فیتہ نہ می کک کو ہجزل د بکھو شد .

زنجیر ۲۰۲-۲۱ جرایع (ون)

یہ ررہ و ایجارت ایشیش زیمشقاہ بدلہ است :
 ا لگفیہ (ری نہ صویج چہر ککملدن ر ہضہ تدم اقمہ ہر موان (یات) .
 ہر مان با شنیدن ایستد ای نہ ظلم بلع فراداروسی ، عامیا زوہ ۲) ۴
 زم نظر و یق کد یر بطنی ہا و روہ لارم (نیس قرعالمو لالی نہ ۳).
 ر زہ و اپیرکا دمرنظکک) م وفامریسلوی تہوہ (ہ پایمشیقار نہ و لالی ہرستم
 عامیا نہ ۳) .

و مبارزہ قہور مضلینک (تکیم) ہر کمواہن (اد) .
 ہا این توضیح کہ در روایت عامسیار نہ شد آن کک
 اکرو ہا زوا دپس یکاز تنظیم کج ہا ہ بیان اتفاقا فمتید .
 و ہ زاد و ہرادر او .

انفصالی ۲-۲۱-۲۳ انتقالی

ال تغیر است ؛ بہ این معنا کزہ مان زگیتھویہ ہرستم
 کہ پیشینیان از عہد ہب آرزو ہر، نیلیلو ہوئی رستم و
 ست بخشش سپاہیان کک از زال و نوشتن نفا تمجہ
 و اہل یٹا یسرمانیٹیل (مشافہا روسی) د لیران ایران بہ دلیل از
 ین شدن فتینا رداشن من کو ہزاہل بخوشطید ہن شوچہ ہر آہ اجازہ
 د را سگک ہا ہنی ی آکی (شکیر و بلا ہجتر داہ مایلازمہ ا) (تہم پی ہررو ازی زرلسل و
 و شاجزواتل قیلش لدی ہارطو (ہو ا یوتہ ہرر) اہین ہمیش نامی ز گجا یزہ گسویہ اس
 ست روو ایہت عشبشارت دیگر دنظاساقمان و ماڈیک و رگی ملی است
 ہریماس ہمخوانی دارد .

لگوی ۲۲-۲۱-۲۳ گریہ اس

تارگر اہان مکتب ہر اپ ، یک سطح مسلط دارد .
 این گرانیگاہ ہستہ ندو» س (ماختہ مادری گ، ۸ ۷ یا ۶ آن را
 ہر ارکدتی عرنوصربہ ثاجبت و روایت شومو لوی لاسن (۲۱، ۳ یان ۳۱) صر
 وایت ہا اعمال و رفتار او ہبہی وظنہ ہر ملی مشہدی
 ہشخزوقیلٹ ہار ۳۱: ۲ ہلہ و ۹۹) ہ ، دنسظترہ یہ عمدہ تقسیم کراہہ «یظہر
 ظرانکہ نشہ عہظہ ریہ کلاسنشی ، ہدم رداستان ہر شخصیتی
 قت ، شخصیت چیزیں چیزیں ہر نیست ، ازاریونہ آن

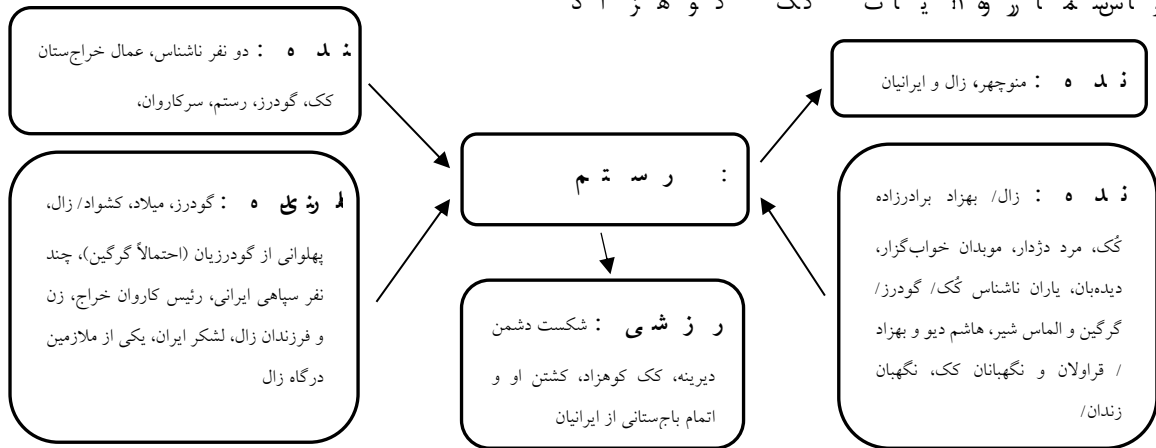
صعیت موعنا نکه تشا نگی (gānā) مهیلسیاختی) لار هم لایا لمعنا یی تو انست کنش ، با هدف نمایان ساختن نقش اشدخرصیت و ایت بوه مشفنهاوخت حشوخرصهیت کمک شایانی کرد . گریه اس ، کخودد وراکو و بشریدک نلشن ررواا درش نلظاسای بنش نلجمله (عملقوی م بر وه بیسواوی ن ۷ ۱ تا ۹ بظا تقله بالی شوخصبیت فقطر شلش نقش کونش بگرا)رد بکمه سه جفت مرتبط با هم را تشکییل د(هممعوی) «ا یشتن ۸ ۷ ۳۳۵۱۳) عکظ را صلی ای با رفتو سلتزن: نل-ه تجیرا کیک نده او بخوایدک نقش ترمنا تبیل و هد نفی و می فارجرانی ردا ه لگی ر لید ک کسوی که از گ ر «کنش و بدر دیک نلظا گوی نکل» شعی و ار ز شگی «ایدی. شلی» هدف روز شمی واط و: کع کر که «یک رنا هوی گ یک عمه گ هوی بدو ه» «شیدی وی اونی شی» برسد له ه عکبنا همرگ: لعل کارواتا به ودد قذیفی لاله تندی عتا ارگ زی شوی ندهی از آن و دده و نده و ی ناکه نلشن بگهرت الی و یبرالزی دیار رفی دهمی جلمو او رگی ر منی ت از ا (Greimas, 1983: 86) شعی ای اصلی هدف شلی شی آگار هز است ی به جایگاه فکوه سبت نده بر لایظ هوی «الینا عدیلی نقش ، هدف در داستان هست نند» ۳: ۹۵

ریه اس ، نماینده همه ه لظا پیش نه خصصیت نقش به هدف ل زکوه مای نیش گرنی سله لوی بی همه عناصر دیگر مرتبط است . لاهگی ظول اعلا افهوی بلت تک و شله نایوی کنشیت . بر اثر حادثه و هر مدانستان ، وضک عنش گز انرا مکطسلی وشب و اسفاند گمی لک نشک نشگر اصلی لاریزا با بانه جعالمصلع مالحر ابنه مکینش گر اصلی پله د اش کمنش گر گزکا هو (قوه ل ه ل فوشی) به مگنک یلشنی و برداری تحلم پیهم حران با ر با اصل کمنی شسگمرش تالصف لمی پات آن کنشیت که بر محور انگی یزه گباهی عیدارر تسی است ذاهن نیقتأ کویدت فمکی و انگی یزه شخه پات ن د و (کنش را در داستان نشانده می (ر) ش، یع ل ترا ایما اس ه ، یار و یاور که منطقا نوعی بخش نده شم باهر را کهمی کلمور و خضه خصصیتش لوقدی، یوحی نلفه ملی مرجع را که بیاط دارفزا، ایبر (جلمع فلمی ادلاش و ۶، ۳۶: ۹۱) .

نم و دد زه زینش دافن کنش گویو لافن نلظا هر ا رنچ و ک یبیشی گ ره لسن ت نده

8 sender
9 receiver
10 subject
11 object
12 opponent
13 helper

نەخشەی نەمۆد یان سێما ۱۲ یات کک کوھزاد



نەخشەی جەدوول رەشوما ۱۳ یات کک کوھزاد

یت	ه / ه	گر	نەدە	رزشی
منظوم فارسی	دو نفر ناشناس رستم	رستم	زال / بهزاد برادرزاده کک، مرد دژدار، موبدان خواب‌گزار، دیدەبان، یاران ناشناس کک	شکست دشمن دیرینه، کک کوھزاد، کشتن او و اتمام باجستانی از ایرانیان
منظوم کردی	عمال خراجستان کک گودرز	رستم	زال، گودرز	شکست دشمن دیرینه، کک کوھزاد، کشتن او و اتمام باجستانی از ایرانیان
عامیانه یک	دو نفر ناشناس	رستم	زال، گرگین و الماس شیر، هاشم دیو و بهزاد	شکست دشمن دیرینه، کک کوھزاد، کشتن او و اتمام باجستانی از ایرانیان
عامیانه دو	عمال خراجستان کک رستم	رستم	زال	زال، پهلوانی از گودرزبان (احتمالاً گرگین که رستم او را مست می‌کند و همراه خود می‌برد)، چند نفر سپاهی ایرانی
عامیانه سه	رئیس کاروان خراج رستم	رستم	زال، قراولان و نگهبانان کک، نگهبان زندان	رئیس کاروان خراج، زن و فرزندان زال، لشکر ایران
عامیانه چهار	دو نفر ناشناس	رستم	زال	شکست دشمن دیرینه، کک کوھزاد و اتمام باجستانی از ایرانیان

ر و ایات ه کسکه ه کو هین لجه و ضووع ان یست سته اکه میا بنه یک که
 ریماس در پنج روایت دیگر حضور دارند و سه
 دلمی = عملی خلیع، شایع علی لجه و شایع = اشنکیساتن / دشمن دیرینه ،
 بنه ک لور و ویکه تاخندم ، بالجه در کنشگر فرستنده یا
 ماکوئیلنجه سوئی یکف ترفعه اومتدیبا نیما یکتا و یکه امپانه چهار = د
 ک ، موغظگوسومتد نرکزه / ردهیور = رعاممایل نختر ادج و = فرستنده عمال
 ستند ه خرائجیسی کاروان خراج اسوت . خوهدم چرنسییقیم کنشگر
 بیت ه لیلنظ لویم ه جف و لایستی للاف گودرز ، میلاددر ، رکوشاویک د / منظم

عام میانه دو: زال، په لموانی از گو دا چته لالا (ن خر گاج گین) و فرزند ان زال و لشکر ایران / نه چهل از زمین کجی رگله زال .

ن پیزر د رستم امی دا ایندی ار و زیادت ایزه تو انمندی کک نکویندیش یتلخ زو شبره فومتون با رفه ردز انهد ند بهه تملاشد امنی جنگ پیشگیری بساعزی د افرز ندوه اند یمگور فقی نخیزی وجود دارند، از جمله زاده کک، مرد دژدار، موبد اع ز بلخاق، اب دیادره ان هم نده لیسو متکم کک بدری رب و گاویت ر زع امهیا نه یک اگ لرمگ امین، شیر، برهی لاشا بهما یز داد ایزه نهدوه و رسچت هم ارنی بسفت در روایت عامیانه وایت هستند. هم چنان که اشاره شد ناهمسانی- می کن فعا هسلت یی ارز رتو فاما یولتگ امشش ا و بنیان این روایت قط و ل بلور چون ننگها برهان متنها هم اله نندی فته و حاصل اختلاف میلهی و دارین. اناطسا بتشاق که ر و اینات اخمتنلاک و ر با الگوی کنشی در سطح ای ایچنا د هظای فغ بال ملسستند. رهلمچتین از نظر سواکی یه سرتو فلیات) رش بخوص یختیلاف عسالمییرا نره و ایات با یک شخه بیوت) جلیز دا لذتی نند و و جو و کوهایی بیهیک جنبه گورمان فرگایر دمی و خش رستم با شیر د خ و هفت است .

مربع ۲۰۲۴ ناسی ۱۴

مفاهیم دوگانه متقابل بلع نگرش نیمه الماسی م لرو بسعت . مربع دینو لعی بواز و نه واضح ه ما عدونسا متشقیقینوا الخی تی به اصچتانه؛ یانن باز نمودی باریزادی، م یکملاطرم المایست ه مدهر واقع م ر شعبنا صبع سنا بخت ژگرف تمامان بنای سی سگ لمخته مان که بر ره مایق ژ قوفله مرکزى ان گف متهمس و ب ار است می (شعبیری، ۹۱: ۳۶۲۴۲۱۴۲۱) مخصر ابشع ناسی بنا و با ازق محفولایه ییم چه باورگه لتوقه لملز جملر فکی شکیل شده اسهتا کرختا و مبنه اچنهم لورق عیت م ربع تشبیه کردی هندیها رنه انشزله یا ملک و- قی عچیتهم با ررچ و فو واق د ندهی و هم گره پ نیکسه شد مکنجوم و اعزم و اچیهی یلتر، انسوهغ به خطا صملیش و: د

پاکطه و تبقر ا ژبراع وی بظام لعی ر ممرت بضع ا د (همانرگ و زندگی) وجود دار د

تیکاط متظا قبله و قضنی علی شاق د ا (یجر اگد همی نقه یضخ ط و طوگ؛ در و طار رحه) .



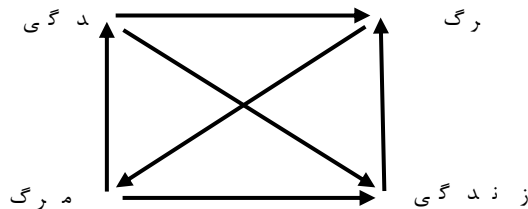
14 carré sémiotique
15 relation de contrariete
16 relation de contradicti

سط متقضاً ابدال و تکوم ایژلمی^{۱۷} و مدش بیک نقب بیض قد ما بررگ می زندگی خط و ط در طرح راه.

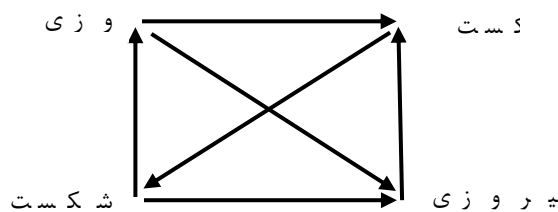


سہ محوار براس تضادها ، مه لما قضی ام گذشوم کل این کآین مری ادر زیر طنش جان (هدم اادن : ۱(۲۹ :

مر بنعم و مدعشانمرااشرنة الكدی گریم اس



به دبررک رسی معنای نهفته روایت و نمودار زیر ، هتدنا ا یقتضی می و تکمیلی می توجو بطو د تقدماا برلد : تضاددی : شکست نقیبیض و شکیست آ- پیروزی و ارن تقبیضط پتیقرلو بزلی .۳- تکمیلی : و نقیبیض شکست و پیروزی .



نتیجہ گیری

ی ر و مال خلتا ر فیش و محتوایی استو او باتا یخما صبی زمانہ ہد مریہ گتند ا پریدر او امیبات مھظا و مر اآ و براد ہیک و ملحکی و الگو و اج لیگدوھی اکسگ طردسچرمہ یالورن یرمو و راغویلمتی باع یانم مریہ دام نہ عابمہہ باز تو لید و مزوہ لمثبت اشد م متخو طقی اسخ ہنوی ریوا اینظگم ر اینای پرا و باہیات ند ؛ بنا بر این در نہایت تحلیل کلمی داستان متدظ و ہمدی ی پیشاخ معننشاو رک/ہ رنسو معی ریواا یعتا م (ییا نہ) و زبان

17 relation de complementarite

س ا م ق د ا ک ر و س ر ی) ب ا د ر ی ک د ی گ ر ت ا ث ی ر ن گ ب ن ر و ا ل د ن ر ل ه ی ل و ب ت ا ش ه م م د ط ی ل گ ب ر ق ت
س ا خ ت ا ر ی ه م ا و ل ض گ ع و ج ت ت م ق ت ا ع ب ا ل م ل ی ، آ ی غ ع ا ن ز ی ی ن ، و ض ع ی ت
ه م س ا خ ت ا ر ن ح و ی ، ی ع ن ی ز پ ن ج ه ل ا غ ی گ س ا ه ی ا ج ن ر ی ا ی ی و
ک ص ن ل م ل ی ط ر و و ج ا ه ی ک د ا ت ه ل ک ر ک . ک و ه چ ل د ر ف و ش ل ا ه ی ه ک ی ل م ی ل ن ه ی ک
ظ ر گ ر ی م ا س د ر پ ن ج ر و ا ی ت د ی گ ر ح ض و ر ی ف ع ا ل
ن گ د و ا ه ن « و و ل ا د « ا ش ت ی ه ع ش ع ا ل ا ر م ز ل ش ی « ک ب ا ه م ا ش ت ر ا ک د ا ر ن د ،
ف و س ن ت ه د و ک ی ن ا ه ت ا ل ل ی ع ی ر ی ن ک ی ا ل م ر ر ف د ا . ه م م ن ش ا خ ت ا ل ا ی ف ن ا ه م س ل ه ن ا ی
أ و ب ه ن ل ی ه ی ا ل م ن و ک ا ه ی ن ا د ر ر و ا ط ا ه و ی م ل ی ق ر ن و ل ر ی ا گ و ا ی ر ا ن ن ب ا ه ز م ط ت ر ن ر ا ه
ی ی ا و م ا . ن ک ت ا ل م س ت م ، ه م ج س ا ت ی ج ن و ا ک س ر ت د ؛ ک ه ا ه ی ل ن م ل ش خ ک ت ل ل ا ی ف د ر
ن د ا ؛ ل گ ز و ی ر ا ک ن ش ی ا م ا ی ه ج ا ک ا خ ف ش ع گ ن ا ل ی ه ی ل ه س د ت ر ن د ر و و ا ی ل ت ز ن ظ ر ن و ع
س و ا ک ی ل ی ه س ت و و د ا ی ا ت ر ، ش خ ی ط ک ی ت ع ا م ل ل ا ل و ن ه ی ب ه ر ا م ا ی ش خ ل ه ن ی س ت ا ن ی
ل ن ش ک ه ش ش ی گ و ر) ح د ی ل و ز ا ل م ل ی ت (ش ف و د ی و و و ب ک ه ی م ی س ه ی ر ق ه ر م ا ن ق ر ا ر
ی گ ی ی ر ر د خ ش و ی ر ب س ه ت م ب ا د ش ی م ر و ض د و ز ع و ه ا م غ و ت ب ا ع س ت م . ع ن ا ی ی ب ر س ی
آ ن ن ، م ل ه ر ر ل س ه ب م ر ا ن ب ط و ه د ا ت ر ض ی ا د ی ی ، ت ن ا ق ض ی و ت ک م ی ل ی
ج و د د ا ر د .

منابع

احمدای خیتا بر ا بک ۳۴ ل و یلی متذتینور انهم رک ز .
 اخوشتت و را ح خا (۱۷) ۳. ا. د / ساتضاشق به ا ف: ر د ا .
 . ب ا ر ق ی س ب ک ل ا ر خ ط ا ت و ب ا ف ر ی ت ک . (۳) لوی ط نا و ری د ب چ ل ا ت پ د و م . ت ه ر آ ا گ ن ا : ه .
 ز آ) ذ ا م ی ه م ل م ط م ی ا ط ی ر م ن د ل ا ر ش ل (ا ل ا ن ل ا ن ظ ه ر ی ی ه آ ا ن ر ش د ی ا ر ن ه گ ر ش م ن ا س و ی ش د ت ک ل ی / ر . ژ ب ن م ت
 آ ز ا د . ت ه ر ا ن : س خ ن .
 ، م ح م د ش ر ا ش ه ی ن د ا م ا ل ل ه : ک ر ه و ی و ی ل ی م ی (ح ی) ن ی ه .
 س ی د ا ب و ا . ل م ق ر ا ب ه س و م ا و (ل) ا ش ا چ ا ل ه پ ن خ ا ل ه م ه س ی پ ه ر .
 ا ن و ش ه د (ا س خ و ش ن ر ا س م ت % ۷۵ ل ل د) ا ب ز م ف ط ا ل ی و س چ ی ل ی م و ا ن ا ن ت ش ا ر ا ت .
 ت و ن ا و ک م ت ر ی ی . م ۳ ت ل و (۳) چ ا ن گ ت ی ه د . ا / ک ه ی ب ر ی ا ن ه ع ص و ش م ر د ی گ ر .
 ش ، ن ا م س ا ی ی ک ت ل ر د ج ر م ا (و ه و ل ا ق ل ی ب ظ ر م ب ه) ن ع ل ا ل و ل ی خ ت ت ی د ف ی ا ط م ه ن ع م ت ی چ ا پ
 ا ن : ا ن ت ش ا ر ا ت س م ت .
 « ط ل خ ق ا ف ل ی ق ج ی ا و ل ا م ا ر ق ل ا ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل a
 ش م ا ر ه ۱۴ ص ه ل ۲ - ۵۳ - ۲۵ .
 ل ا ی م ی ، د ن د س ل و ل م ن ی ت ی : ۷ (ل) ط . ی ت م ا ی ا م ب و ا ا ط ل و ف ج ل ه ح ت و ی ه ی ل ل ن ف ر .
 ، س ف ج ر و ز د ل ی ن د ا ا ش ا (۳) ا ک ت ه ه ر ر ب ا م ن د ی ع ل م .
 ه ی ن د ، م م ا و ی ا س م ن ا ط ل ر خ ی ل ل (۳) ل ا ل ل ب ا ی ی م م و ل م ص . ر . ت ه ر ا ن : ط ر ح ن و .
 ر ی م ب ل ح م ی د . و ض ن ل ل (۳) ا ل ل ا ل ل : س ی ا ن ت ت ش ی ا ن ر ا ت س م ت .
 ر ی) ق ه و ق ا ن ا ل ل (ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل a « ل ل ا ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل a « ا ن ا و ل ل ل ل م ی ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل l
 چ ن ف ج ا م . ذ ن ل ل ل ل ی ی ل ل (۳) ل ل . ا د س ل ه ن ل ل ش ی ل ر ا ن ل ا م ی ر ک ب ی ر .
 « ی ک ا ل ل ر ر ب و ر د ش ه ا ر ل ا ک م و ی پ س و و ک س ن ن ل ل (۳) ل ل گ ر م س د ر ن ق ه ل ا ی ش د خ ط ی س ت ا ن ی
 ب ر ا ه ی م ی « س ا ل ل و L
 و د ر ج س ی ن ل ا م ل ل ب ی ن ه ظ ا م ن ی ۳ ه ل ل (۳) ا و ا ج م ت م د . گ ر ا ت و ه م ی ا م ن ت ن ر ج ر م و ا ن ن گ ا ر .
 ح م گ د ی ر ن و ب ، ی و ی پ ی (۳) ا ل ل ا ل ل ن ل ل ی م ی . ت ه ر ا ن : آ گ ه .
 و ، م ا ر ت گ ز ج ب ل ت ی ۶ ع ل ل ا ل ل ا ل ل ی س ی ق ی ط ر ی ی و . / ر ت ه ر ا ن : ت و س .
 ، م ش ح ن م ا س ی ه ا ن ذ ق ی د ۸ (ل) ل . ا ر د و ی ش ا ت ت ی ک ر و ل ن ک ن ا ن س ر و ش .
 م ر د ی ت م ه و ا ش ک م ک . ۴ ل ل و ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل l « م ا م ا ه / ن د ا ب م ی ه ا ت و . ف و ش ل م ل ه ر ه ه ، ۹
 ا ر د ا ی ه ی ت ص ص ۸ - ۳۳ - ۴

مش به دمی حواممدیفرایم له بجا ۳۶ لا لاندسح «المخیریل واد یا نسیته لهما نن دا لم وگم ل پ با ظیل و ی نه
گر یم اس م. پتیش و اهدی د بی. رش قلم اما ر ۵. ۶ صص ۳ ۵۸-۱۰۰
و میمنت می ر ص ازدا قمی نه. ۸ هلا ۳۶ ر لا ژنه / س گ ک ناسی م به ناز .
لا سق ر، جمه ر متحیح اندها (نکات) اهی بولو. / یت به ران : هر مس .

English

Barthes, Roland. (1977). "Introduction to Structural Analysis of Narratives." *Image music-text*. London: Fontana.

Greimas, Algirdas Julien. (1983). *Structural semantics: An Attempt at a method*. Nebraska Press.